



## JOURNALS

No. 229

Wednesday, October 4, 2023

2:00 p.m.

## JOURNAUX

N<sup>o</sup> 229

Le mercredi 4 octobre 2023

14 heures

### PRAYER

### NATIONAL ANTHEM

### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

### DEFERRED RECORDED DIVISIONS

#### Business of Supply

Pursuant to order made Thursday, September 28, 2023, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles), — That, given that,

- (a) the Bloc Québécois supported the so-called "Clean Fuel Standard", a second national carbon tax, which will raise gas prices in Quebec by 17 cents per litre, according to the Parliamentary Budget Officer;
- (b) the Bloc Québécois said carbon taxes need to be "increased much more radically than it is now";
- (c) the New Democratic Party and Liberals supported measures to quadruple the carbon tax to 61 cents per litre; and
- (d) Atlantic Liberal members of Parliament allege they are not in favour of the carbon taxes but have supported carbon tax measures 23 times since 2015,

### PRIÈRE

### HYMNE NATIONAL

### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

### VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

#### Travaux des subsides

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 28 septembre 2023, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles), — Que, étant donné que,

- a) le Bloc québécois a appuyé le soi-disant « Règlement sur les combustibles propres », une deuxième taxe nationale sur le carbone, qui fera augmenter le prix de l'essence au Québec de 17 cents le litre, selon le directeur parlementaire du budget;
- b) le Bloc québécois a déclaré que les taxes sur le carbone doivent être augmentées de façon beaucoup plus radicale que ce n'est le cas actuellement;
- c) le Nouveau Parti démocratique et les libéraux ont appuyé des mesures pour quadrupler la taxe sur le carbone et la faire passer à 61 cents le litre;
- d) des députés libéraux de l'Atlantique prétendent qu'ils ne sont pas favorables aux taxes sur le carbone, mais ils ont appuyé ces mesures de taxation à 23 reprises depuis 2015,

the House call on the government to introduce legislation, within seven days of this motion being adopted, to repeal all carbon taxes to bring home lower prices on gas, groceries, and home heating.

la Chambre demande au gouvernement de déposer un projet de loi, dans les sept jours suivant l'adoption de la présente motion, afin de supprimer toutes les taxes sur le carbone pour faire baisser les prix du carburant, du panier d'épicerie et du chauffage domestique.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 416 – Vote n° 416)

YEAS: 119, NAYS: 209

POUR : 119, CONTRE : 209

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Berthold	Bezan	Block	Bragdon
Brassard	Brock	Calkins	Caputo
Carrie	Chambers	Chong	Cooper
Dalton	Dancho	Davidson	Deltell
d'Entremont	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Ferreri	Findlay
Gallant	Généreux	Genuis	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Hoback	Jeneroux	Kelly
Khanna	Kitchen	Kmiec	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Kusie	Lake
Lantsman	Lawrence	Lehoux	Leslie
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd
Lobb	Maguire	Majumdar	Martel
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poillievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shiple	Small
Soroka	Steinley	Stewart	Strahl
Stubbs	Thomas	Tochor	Tolmie
Uppal	Van Popta	Vecchio	Vidal
Vien	Viersen	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson	Zimmer — 119	

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bendayan
Bennett	Bergeron	Bérubé	Bibeau
Bittle	Blaikie	Blair	Blanchette-Joncas
Blaney	Blois	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Carr
Casey	Chabot	Chagger	Chahal
Champagne	Champoux	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Cormier	Coteau
Dabrusin	Damoff	Davies	DeBellefeuille
Desbiens	Desilets	Desjarlais	Dhaliwal

Dhillon	Diab	Dong	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Fry
Gaheer	Gainey	Garon	Garrison
Gazan	Gerretsen	Gill	Gould
Green	Guilbeault	Hajdu	Hanley
Hardie	Hepfner	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Johns
Joly	Jones	Jowhari	Julian
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lametti	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier	Lemire
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson	Mendès
Mendicino	Miao	Michaud	Miller
Morrice	Morrissey	Murray	Naqvi
Ng	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Pauzé	Perron
Petitpas Taylor	Plamondon	Powlowski	Qualtrough
Rayes	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara	Sousa
Ste-Marie	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Therrien	Thompson
Trudeau	Trudel	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Vandal	Vandenbeld
Vignola	Villemure	Virani	Weiler
Wilkinson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zuberi — 209			

### PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

### Presenting Reports from Committees

Mr. McCauley (Edmonton West), from the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented the 11th report of the committee, "Travel Expenditures Related to the Office of the Governor General's Secretary since 2014". — Sessional Paper No. 8510-441-321.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 28, 46, 54, 58 and 76*) was tabled.

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

### Présentation de rapports de comités

M. McCauley (Edmonton-Ouest), du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présente le 11<sup>e</sup> rapport du Comité, « Dépenses de voyage reliées au Bureau du secrétaire du gouverneur général depuis 2014 ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-321.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 28, 46, 54, 58 et 76*) est déposé.

## Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), seconded by Mr. Chambers (Simcoe North), Bill C-358, An Act to amend the Excise Tax Act (carbon pollution pricing), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

## Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), one concerning the environment (No. 441-01715);
- by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), one concerning foreign affairs (No. 441-01716) and one concerning the environment (No. 441-01717);
- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning national defence and military operations (No. 441-01718);
- by Mr. Kram (Regina—Wascana), one concerning foreign affairs (No. 441-01719);
- by Mr. Morrison (Kootenay—Columbia), two concerning health (Nos. 441-01720 and 441-01721);
- by Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville), one concerning public safety (No. 441-01722), three concerning justice (Nos. 441-01723, 441-01724 and 441-01725) and one concerning social affairs and equality (No. 441-01726);
- by Ms. Lantsman (Thornhill), one concerning foreign affairs (No. 441-01727);
- by Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), one concerning justice (No. 441-01728);
- by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), one concerning transportation (No. 441-01729), one concerning public safety (No. 441-01730) and one concerning foreign affairs (No. 441-01731).

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Virani (Minister of Justice), seconded by Mrs. St-Onge (Minister of Canadian Heritage), — That Bill S-12, An Act to amend the Criminal Code, the Sex Offender Information Registration Act and the International Transfer of Offenders Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Thursday, October 5, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:42 p.m., by unanimous consent and pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

## Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), appuyé par M. Chambers (Simcoe-Nord), le projet de loi C-358, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (tarification de la pollution par le carbone), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

## Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), une au sujet de l'environnement (n° 441-01715);
- par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-01716) et une au sujet de l'environnement (n° 441-01717);
- par M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de la défense nationale et d'opérations militaires (n° 441-01718);
- par M. Kram (Regina—Wascana), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-01719);
- par M. Morrison (Kootenay—Columbia), deux au sujet de la santé (n°s 441-01720 et 441-01721);
- par M<sup>me</sup> Wagantall (Yorkton—Melville), une au sujet de la sécurité publique (n° 441-01722), trois au sujet de la justice (n°s 441-01723, 441-01724 et 441-01725) et une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-01726);
- par M<sup>me</sup> Lantsman (Thornhill), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-01727);
- par M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), une au sujet de la justice (n° 441-01728);
- par M. Viersen (Peace River—Westlock), une au sujet du transport (n° 441-01729), une au sujet de la sécurité publique (n° 441-01730) et une au sujet des affaires étrangères (n° 441-01731).

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Virani (ministre de la Justice), appuyé par M<sup>me</sup> St-Onge (ministre du Patrimoine canadien), — Que le projet de loi S-12, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels et la Loi sur le transfèrement international des délinquants, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au jeudi 5 octobre 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 42, du consentement unanime et conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

The House resumed consideration of the motion of Ms. Larouche (Shefford), seconded by Mr. Thériault (Montcalm), — That Bill C-319, An Act to amend the Old Age Security Act (amount of full pension), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, October 18, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Acting Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the fourth report of the Standing Committee on Science and Research, "Pursuing a Canadian Moonshot Program" (Sessional Paper No. 8510-441-284), presented to the House on Tuesday, June 6, 2023. — Sessional Paper No. 8512-441-284.

— by Ms. Petitpas Taylor (Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 11th report of the Standing Committee on Veterans Affairs, "New Contract for the Administration of Veterans Affairs Canada's Rehabilitation Program" (Sessional Paper No. 8510-441-294), presented to the House on Wednesday, June 14, 2023. — Sessional Paper No. 8512-441-294.

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:32 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:01 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> Larouche (Shefford), appuyée par M. Thériault (Montcalm), — Que le projet de loi C-319, Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (montant de la pleine pension), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 18 octobre 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER INTÉrimAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier intérimaire de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au quatrième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, « Pour un programme ambitieux Canadien » (document parlementaire n° 8510-441-284), présenté à la Chambre le mardi 6 juin 2023. — Document parlementaire n° 8512-441-284.

— par M<sup>me</sup> Petitpas Taylor (ministre des Anciens Combattants et ministre associée de la Défense nationale) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 11<sup>e</sup> rapport du Comité permanent des anciens combattants, « Nouveau contrat pour l'administration du programme de réadaptation d'Anciens Combattants Canada » (document parlementaire n° 8510-441-294), présenté à la Chambre le mercredi 14 juin 2023. — Document parlementaire n° 8512-441-294.

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 32, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 1, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.